

LA VALUTAZIONE DEGLI ALUNNI UCRAINI

PREMESSA

La valutazione in ambito scolastico nella maggioranza dei casi è stabilita dal confronto dei risultati ottenuti dagli studenti con i risultati attesi (obiettivi).

Questo però consente di valutare solo i risultati e non l'intero processo di apprendimento. La valutazione. Per cogliere lo sviluppo delle potenzialità di ciascuno, ci si deve basare più sul processo formativo che sui risultati finali.

La complessità del processo valutativo è un nodo dibattuto anche in relazione al panorama in rapida trasformazione presente nelle classi. Siamo sempre più in presenza di classi ad abilità differenziate, con caratteristiche personali specifiche di cui ogni studente è portatore e che, in quanto soggetto unico ed irripetibile, lo differenziano da ogni altra persona. Bisogna, dunque, riuscire a conciliare la differenziazione e la personalizzazione con la necessità di valutare.

La normativa (art. 45, comma 4 del DPR n. 394 del 31 agosto 1999, linee guida del 2014, ecc.) prevede che per gli studenti stranieri è prioritario che la scuola favorisca un possibile adattamento dei programmi di studio per i singoli alunni garantendo, per quanto possibile, una valutazione che tenga conto della loro storia scolastica precedente, degli esiti raggiunti, delle caratteristiche delle scuole frequentate, delle abilità e delle e competenze essenziali acquisite.

Questo consente di attivare percorsi individualizzati e personalizzati per alunni di origine straniera di recente immigrazione e, in specie, per coloro che sono entrati nel nostro sistema scolastico nell'ultimo anno, oltre che adottare strumenti compensativi e misure dispensative.

Il primo elemento da tener presente nel redigere questi piani personalizzati è che gli alunni con cittadinanza non italiana, necessitano primariamente d'interventi didattici che mirino all'acquisizione della lingua italiana, essendo questo il primo passo verso l'integrazione sociale e l'inclusione scolastica.

E' necessario attivare percorsi curriculari ed extra-curriculari modulari in cui inserire gli alunni neoarrivati per una prima fase di approccio alla lingua della comunicazione e una seconda fase di accostamento alla lingua per studiare.

PIANO PERSONALIZZATO TRANSITORIO

Partendo dal presupposto che lo studente neo arrivato porta con sé un insieme di saperi e competenze, una capacità cognitiva e meta-conoscitiva, il piano personalizzato deve essere volto innanzitutto a consentire un'acquisizione della seconda lingua che gli consenta di trasferirle nella nuova realtà d'apprendimento. Per questo si parla di Piano Personalizzato Transitorio, legato cioè al superamento della barriera linguistica e alla valorizzazione di tutto il bagaglio culturale pregresso. Attraverso questo strumento il team di classe indirizza il percorso di studio verso gli obiettivi comuni mediante scelte quali:

- l'attribuzione di priorità all'apprendimento della lingua italiana,
- la sospensione temporanea di alcuni insegnamenti,
- i nuclei essenziali dei contenuti e dei processi inerenti le singole discipline
- l'integrazione del curriculum con altre discipline o contenuti già introdotti nel percorso scolastico del paese di origine.

Il Piano Personalizzato Transitorio si pone come punto di riferimento per la preparazione delle prove di verifica sia per le valutazioni effettuate in itinere sia per quelle a carattere sommativo con cadenza quadrimestrale.

Nella valutazione sommativa, intermedia e finale si integrano gli esiti delle verifiche del lavoro svolto in classe e di quello svolto in corsi e laboratori frequentati in orario scolastico o extrascolastico sulla base del PDP e del Quadro Comune Europeo per quanto riguarda l'apprendimento dell'italiano L2, la registrazione dei progressi rispetto alla situazione di partenza visti come esplicitazione delle potenzialità di apprendimento, le osservazioni effettuate dai docenti in merito all'impegno, alla motivazione, alle competenze relazionali, alla situazione generale in cui si verifica il processo di inserimento nella nuova realtà sociale e culturale.

Nel caso che l'ingresso a scuola dell'alunno/a avvenga in prossimità della scadenza valutativa e quindi non sia possibile acquisire tutti i dati utili per una valutazione correttamente fondata è possibile per il primo quadrimestre sospendere la valutazione per alcune discipline con una motivazione di questo tipo: "La valutazione non viene espressa in quanto l'alunno/a si trova nella fase di alfabetizzazione in lingua italiana"

Oppure si può procedere ad esprimere la valutazione riportando nel documento una motivazione di questo tipo: "La valutazione espressa è riferita a quanto contenuto nel Piano Personalizzato Transitorio (PPT) poiché l'alunno/a si trova nella fase di alfabetizzazione in lingua italiana".

Al termine dell'anno la compilazione del documento di valutazione può avvenire esprimendo la valutazione congiuntamente alla motivazione: "La valutazione espressa è riferita a quanto contenuto nel Piano Personalizzato Transitorio (PPT) poiché l'alunno/a si trova nella fase di alfabetizzazione in lingua italiana". L'ammissione alla classe successiva avviene qualora l'alunno/a abbia conseguito gli obiettivi previsti dal PPT.

CRITERI DI VALUTAZIONE DEGLI ALUNNI STRANIERI

L'alunno deve essere valutato nelle discipline previste nel suo Piano Personalizzato Transitorio (PPT). Per gli alunni stranieri che non sono in grado di seguire la programmazione di classe si deve elaborare un piano di studi personalizzato nel quale siano indicati gli obiettivi di apprendimento che saranno sviluppati e le relative metodologie didattiche per la semplificazione dei contenuti/testi. Il giudizio sarà espresso in relazione agli obiettivi del PPT dell'alunno.

Criteri di valutazione

- Il T.d.C. indica i fattori che concorreranno alla valutazione formativa e sommativa
- Valuta i progressi compiuti rispetto al livello di partenza
- Frequenza regolare
- Interesse per lo svolgimento disciplinare
- Comportamento (in ordine a rispetto delle consegne e attivo coinvolgimento nelle attività proposte)

**SCHEDA DI VALUTAZIONE ALUNNI N.A.I UCRAINI
SCUOLA PRIMARIA**

ITALIANO

INDICATORI	COMPETENZE	OBIETTIVI	LIVELLO	GIUDIZIO DESCRITTIVO				
<p>ASCOLTARE E PARLARE</p>		<ul style="list-style-type: none"> Ascoltare, e partecipare a semplici conversazioni 	<table border="1"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>AVANZATO Ascolta e partecipa a semplici conversazioni in modo adeguato e sicuro.</p> <p>INTERMEDIO Ascolta e partecipa a semplici conversazioni in modo(buono) discreto.</p> <p>BASE Ascolta e partecipa a semplici conversazioni in modo sufficiente.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Ascolta e partecipa a semplici conversazioni in modo frammentario e solo con l'aiuto dell'insegnante.</p>
		A						
		I						
B								
VPA								
<ul style="list-style-type: none"> Comprendere ed eseguire un semplice comando 	<table border="1"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>AVANZATO Comprende ed esegue un semplice comando in modo sicuro.</p> <p>INTERMEDIO Comprende ed esegue un semplice comando in modo abbastanza adeguato.</p> <p>BASE Comprende ed esegue un semplice comando in modo parziale.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Fatica a comprendere ed eseguire un semplice comando anche con l'aiuto dell'insegnante.</p>		
A								
I								
B								
VPA								
<ul style="list-style-type: none"> Sapersi presentare in 	<table border="1"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> </table>	A	I	<p>AVANZATO</p>				
A								
I								

		<p>se l'interlocutore parla chiaramente e lentamente.</p>	<table border="1"> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	B	VPA	<p>È in grado di interagire in modo efficace solo se l'interlocutore parla chiaramente e lentamente.</p> <p>INTERMEDIO È in grado di interagire in modo abbastanza opportuno solo se l'interlocutore parla chiaramente e lentamente.</p> <p>BASE È in grado di interagire in modo frammentario solo se l'interlocutore parla chiaramente e lentamente.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Fatica ad interagire sebbene l'interlocutore parli chiaramente e lentamente.</p>		
B								
VPA								
<p>LEGGERE E COMPRENDERE</p>		<ul style="list-style-type: none"> Rispondere a semplici domande relative a un testo di minima difficoltà, se supportato da immagini 	<table border="1"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>AVANZATO Risponde in modo sicuro a semplici domande relative a un testo di minima difficoltà, se supportato da immagini.</p> <p>INTERMEDIO Risponde in modo (buono) discreto a semplici domande relative a un testo di minima difficoltà, se supportato da immagini.</p> <p>BASE Risponde in modo sufficiente a semplici domande relative a un testo di minima difficoltà, se supportato da immagini.</p>
A								
I								
B								
VPA								

				<p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Fatica anche a rispondere a semplici domande relative a un testo di minima difficoltà, se supportato da immagini e con l'aiuto dell'insegnante.</p>				
SCRIVERE		<ul style="list-style-type: none"> Saper copiare/scrivere parole di uso comune e brevi frasi. 	<table border="1"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>AVANZATO Sa copiare/scrivere parole di uso comune e brevi frasi in modo corretto e sicuro.</p> <p>INTERMEDIO Sa copiare/scrivere parole di uso comune e brevi frasi in modo discretamente corretto.</p> <p>BASE Sa copiare/scrivere parole di uso comune e brevi frasi in modo sufficientemente corretto.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Fatica a copiare/scrivere parole di uso comune e brevi frasi in modo sufficientemente corretto, anche con l'aiuto dell'insegnante.</p>
A								
I								
B								
VPA								

SCHEDA DI VALUTAZIONE ALUNNI N.A.I UCRAINI

ITALIANO

INDICATORI	COMPETENZE	OBIETTIVI	LIVELLO	GIUDIZIO DESCRITTIVO				
RIFLETTERE SULLA LINGUA		<ul style="list-style-type: none">Migliorare il patrimonio linguistico attraverso nuove parole	<table border="1"><tr><td>A</td></tr><tr><td>I</td></tr><tr><td>B</td></tr><tr><td>VPA</td></tr></table>	A	I	B	VPA	AVANZATO INTERMEDIO . BASE IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE
A								
I								
B								
VPA								

SCHEDA DI VALUTAZIONE ALUNNI N.A.I UCRAINI

MATEMATICA

INDICATORI	COMPETENZE	OBIETTIVI	LIVELLO	GIUDIZIO DESCRITTIVO				
NUMERI	Saper rappresentare unità numeriche e le loro relazioni.	<ul style="list-style-type: none"> Usare il numero per contare, confrontare e ordinare. 	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>AVANZATO Dispone di una buona conoscenza delle entità numeriche e delle loro relazioni.</p> <p>INTERMEDIO Rappresenta le entità numeriche e loro relazioni con discreta (adeguata) sicurezza.</p> <p>BASE Rappresenta le entità numeriche e le loro relazioni in modo non sempre autonomo e/o con l'ausilio di immagini e materiale.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Rappresenta le entità numeriche e le loro relazioni solo con l'aiuto dell'insegnante e con l'ausilio di immagini e materiale.</p>
	A							
I								
B								
VPA								
Padroneggiare i procedimenti nelle tecniche di calcolo.	<ul style="list-style-type: none"> Eseguire operazioni in colonna. 	<table border="1" style="width: 100%; text-align: center;"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>AVANZATO Applica gli algoritmi di calcolo scritto e utilizza le strategie di calcolo con sicurezza.</p> <p>INTERMEDIO Applica gli algoritmi di calcolo scritto in modo autonomo. Utilizza alcune strategie di calcolo orale.</p> <p>BASE Applica gli algoritmi di semplici calcoli scritti e le</p>	
A								
I								
B								
VPA								

				<p>strategie di semplici calcoli orali.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Applica gli algoritmi di semplici calcoli scritti solo con l'aiuto dell'insegnante e con l'ausilio di immagini e materiale.</p>				
SPAZIO E FIGURE	<p>Riconoscimento di elementi geometrici e delle principali figure piane</p> <p>.</p>	<ul style="list-style-type: none"> Riconoscere le principali figure geometriche piane con l'aiuto di immagini. 	<table border="1"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>AVANZATO Riconosce le principali figure geometriche piane con l'aiuto di immagini in modo sicuro.</p> <p>INTERMEDIO Riconosce le principali figure geometriche piane con l'aiuto di immagini in modo (buono) discreto.</p> <p>BASE Riconosce le principali figure geometriche piane con l'aiuto di immagini con qualche incertezza.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Fatica a riconoscere le principali figure geometriche piane anche con l'aiuto dell'insegnante e il supporto di immagini.</p>
A								
I								
B								
VPA								
PROBLEM SOLVING	<p>Comprendere e risolvere semplici situazioni problematiche</p>	<ul style="list-style-type: none"> Risolvere semplici situazioni problematiche relative alla vita quotidiana con l'aiuto di immagini. 	<table border="1"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>AVANZATO Risolve semplici situazioni problematiche relative alla vita quotidiana con l'aiuto di immagini in modo appropriato e sicuro.</p> <p>INTERMEDIO Risolve semplici situazioni problematiche relative alla vita quotidiana con l'aiuto di immagini in modo(buono) discreto.</p>
A								
I								
B								
VPA								

				<p>BASE Risolve semplici situazioni problematiche relative alla vita quotidiana con l'aiuto di immagini con qualche incertezza.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Fatica a risolvere semplici situazioni problematiche relative alla vita quotidiana anche con l'aiuto dell'insegnante e il supporto di immagini.</p>
--	--	--	--	---

SCHEMA DI VALUTAZIONE ALUNNI N.A.I UCRAINI

INGLESE

INDICATORI	COMPETENZE	OBIETTIVI	LIVELLO	GIUDIZIO DESCRITTIVO				
ASCOLTARE E COMPRENDE RE (LISTENING)	Saper ascoltare vocaboli e semplici istruzioni	<ul style="list-style-type: none"> Ascoltare vocaboli e semplici istruzioni 	<table border="1" style="width: 100%;"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>AVANZATO Ascolta con attenzione vocaboli semplici istruzioni di uso frequente</p> <p>INTERMEDIO Ascolta in modo discreto semplici istruzioni di uso frequente.</p> <p>BASE Ascolta con sufficiente attenzione semplici istruzioni di uso quotidiano se supportate da immagini.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Ascolta in modo occasionale e discontinuo pochi vocaboli supportati da immagini.</p>
A								
I								
B								
VPA								

	<p>Saper comprendere semplici parole/frasi strutturate e di uso quotidiano</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Comprendere semplici parole/frasi strutturate e di uso quotidiano 	<table border="1"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>AVANZATO Comprende con attenzione vocaboli e semplici parole/frasi strutturate di uso quotidiano</p> <p>INTERMEDIO Comprende in modo discreto vocaboli e semplici parole/frasi strutturate di uso quotidiano.</p> <p>BASE Comprende in modo parziale semplici parole/frasi di uso quotidiano se supportati da immagini.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Comprende pochi vocaboli anche se supportati da immagini.</p>
A								
I								
B								
VPA								
<p>PARLARE (SPEAKING)</p>	<p>Utilizzare il lessico o semplici strutture</p>	<ul style="list-style-type: none"> • Saper formulare semplici domande e risposte. 	<table border="1"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>AVANZATO Sa formulare semplici domande e risposte in modo corretto e appropriato</p> <p>INTERMEDIO Sa formulare semplici domande e risposte in modo discreto.</p> <p>BASE Sa formulare semplici domande e risposte in modo sufficiente.</p>
A								
I								
B								
VPA								

	linguistiche già note. .	<ul style="list-style-type: none"> Saper utilizzare le più comuni forme di saluto 	<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Ripete pochi vocaboli, non sempre correttamente, anche se associati ad un'immagine.</p> <p>AVANZATO Sa utilizzare le più comuni forme di saluto in modo corretto e appropriato.</p> <p>INTERMEDIO Sa utilizzare le più comuni forme di saluto in modo discreto.</p> <p>BASE Sa utilizzare le più comuni forme di saluto in modo sufficiente.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Utilizza pochi vocaboli, non sempre correttamente, anche se associati ad un'immagine.</p>
A								
I								
B								
VPA								

SCHEDA DI VALUTAZIONE ALUNNI N.A.I UCRAINI

ED. MOTORIA

INDICATORI	COMPETENZE	OBIETTIVI	LIVELLO	GIUDIZIO DESCRITTIVO				
IL CORPO E LA SUA RELAZIONE CON LO SPAZIO E IL TEMPO	Utilizzare gli schemi motori di base nello spazio e nel tempo, integrando gli schemi motori	<ul style="list-style-type: none"> Utilizzare semplici schemi motori di base, anche combinati tra 	<table border="1" style="margin-left: auto; margin-right: auto;"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>AVANZATO Riconosce e denomina le varie parti del corpo. Utilizza con sicurezza gli schemi motori di base per</p>
A								
I								
B								
VPA								

	semplici e maggiormente complessi.	loro in forma più complessa.		<p>adattarli a parametri spazio-temporali.</p> <p>INTERMEDIO Riconosce e denomina le varie parti del corpo. Utilizza discretamente gli schemi motori di base per adattarli a parametri spazio-temporali.</p> <p>BASE Riconosce e denomina le varie parti del corpo sufficientemente. Utilizza parzialmente gli schemi motori di base per adattarli a parametri spazio-temporali.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Non riconosce e denomina le varie parti del corpo in modo adeguato. Utilizza le abilità motorie di base in modo parziale ed incerto e con limitata autonomia.</p>				
IL GIOCO, LO SPORT, LE REGOLE E IL FAIR PLAY	Conoscere e rispettare le regole dei giochi .	<ul style="list-style-type: none"> Rispettare le regole di base di giochi organizzati. 	<table border="1"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>AVANZATO Conosce, rispetta le regole.</p> <p>INTERMEDIO Conosce le regole dei giochi e generalmente le rispetta.</p> <p>BASE Conosce le regole dei giochi e talvolta le rispetta.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Riconosce le regole dei giochi se guidato dall'adulto, le rispetta per tempi limitati.</p>
A								
I								
B								
VPA								
		<ul style="list-style-type: none"> Interagire 	<table border="1"> <tr><td>A</td></tr> </table>	A	AVANZATO			
A								

	Collaborare all'interno del gruppo	positivamente con gli altri	<table border="1"> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	I	B	VPA	<p>Interagisce e collabora attivamente all'interno del gruppo di gioco.</p> <p>INTERMEDIO Interagisce e collabora all'interno del gruppo di gioco.</p> <p>BASE Interagisce e collabora sporadicamente all'interno del gruppo di gioco.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Interagisce e collabora all'interno del gruppo di gioco se guidato dall'adulto.</p>
I							
B							
VPA							

SCHEDA DI VALUTAZIONE ALUNNI N.A.I UCRAINI

ARTE E IMMAGINE

INDICATORI	COMPETENZE	OBIETTIVI	LIVELLO	GIUDIZIO DESCRITTIVO				
UTILIZZARE TECNICHE GRAFICHE, PITTORICHE E MANIPOLATIVE	Utilizzare tecniche grafiche, pittoriche, manipolative	<ul style="list-style-type: none"> Guardare, osservare riprodurre un'immagine e gli oggetti presenti nell'ambiente, con varie tecniche grafico pittoriche e /o 	<table border="1"> <tr><td>A</td></tr> <tr><td>I</td></tr> <tr><td>B</td></tr> <tr><td>VPA</td></tr> </table>	A	I	B	VPA	<p>AVANZATO Guarda, osserva, riproduce un'immagine, utilizzando tecniche grafiche, pittoriche, manipolative con sicurezza e funzionalità.</p> <p>INTERMEDIO Guarda, osserva, riproduce un'immagine, utilizzando tecniche grafiche,</p>
A								
I								
B								
VPA								

		manipolative		<p>pittoriche, manipolative con sicurezza.</p> <p>BASE Guarda, osserva, riproduce un'immagine, utilizzando tecniche grafiche, pittoriche, manipolative con sufficiente padronanza.</p> <p>IN VIA DI PRIMA ACQUISIZIONE Guarda, osserva, riproduce un'immagine, utilizzando tecniche grafiche, pittoriche, manipolative con difficoltà.</p>
--	--	--------------	--	--

NB - Per le discipline che non compaiono si è ritenuto far riferimento al piano personalizzato e al percorso di alfabetizzazione, poichè gli alunni sono ancora in fase di alfabetizzazione.